

是誰造成今天的災難

(錄自「羣衆」第二十期) 許濬新

第三在航海方面。中商約第二十二條規定：對於締約國船舶征收之各種捐稅及費用，不得高於本國船舶。第二十三條第二項規定：凡由本國船舶輸出入物品所給予之獎金退稅及其他任何名目之優惠待遇，亦應同樣給予締約國之船舶。這二點，正如上海輪船業公會秘書李雲良所說：「約東本國對於締約國船舶及國際貿易之獎勵，極不利於產業及航業幼稚之國家」。第二十四條關於內河航行及沿海貿易之優惠國條款之「假定」，亦是美國船舶打內河的伏筆。

中商約的澈頭澈底是一個空前的賣國條約。他把中國變成美國殖民地。他實現了日本的二十一條還沒有實現的要求。朱紹文先生說得好：「中商約是代治外法權的一滴較近代化的法衣。這個法衣可以保障美國資本家在我國各地有「居住、旅行、經商」之商業、製造、科學、教育、宗教與慈善活動」。又可有「取得、佔有、建造、或拍賣屋宇及租地」之權利。所以這樣一來，說得好聽一點，全中國有變成「租界」之可能。

章乃器先生亦說得好：「在抗戰以前，我們還有一個內地作為國際經濟競爭的藩籬。日本在廿一條裏面，曾經有內地雜居的一條。我們誓死反對，就為着要保持這藩籬。可是，現在這藩籬是完完全全失去了。日本帝國主義比美國帝國主義是小巫見大巫。袁世凱政府比國民黨政府更是小巫見大巫。袁世凱賣不掉的，國民黨政府放手賣得精光了。

二、關於「修正進口貿易辦法」。中商約公佈後不久，國民黨政府又頒佈了一個什麼「修正進口貿易辦法」。有一些人在表面上看見這個辦法包含限制制度與貨品之禁止入口，便以為「中商約」受到「修正」。這看法是不合事實的。

修正進口貿易辦法，並未損害美國獨佔資本對於中國的商品進出口。在表面上，某些美國商人將會因為這個辦法而感不便，但實際上，這亦是與美國打算的。去年八月底，國民黨政府與美國訂立協定。美國將大量在太平洋區剩餘物品價值二十億美元(名義上是八億二千五百萬美元)讓給國民黨。這批物資，除了軍火以外，還有交通、五金、電料器材、卡車、布疋，甚至廁所用紙。爲了這些物資之快點銷售，爲了行政院物資供應局能獨佔市場，限制進口，是自然應有的文章。換句話說，進口貿易之限制，是在保障集體的獎貨之傾銷的。

(未完)

上海帶水要求加費

上海廿八日國際社電：上海帶水工人，要求增加帶水佣金。與上海航務局發生爭執。航政局是農特發出布告，停止各帶水職權。另在報章招聘熟識上海港口水道者爲新帶水。因此出入上海船隻，一時被迫停頓。聞美國總統輪船公司之戈登將軍號，是日適停泊於黃浦江上。據其船主尼路臣氏言：彼決於今日不僱用帶水者，自行駕船出海。其他之巨船停於上海者，是否亦與總統輪船停泊，此時未能決定。據帶水代辦人云：彼等決堅持到底，非達到要求目的，決不休。似此情形，雙方爭執，於短期間內未易解決云。

俄將分三路攻伊蘭

伊蘭京德黑蘭廿七日聯合社電：據此間伊蘭報「阿塔士」號，是日官布：謂最近探得可靠消息，蘇俄將於十二月十三日調軍分三路進攻伊蘭北部。但伊蘭軍部對此消息，并無證實。又據官方可靠消息，謂「阿塔士」報所登載消息，是由伊蘭陸軍司令沙哈地將軍最近巡視伊蘭北亞塞爾拜然省向伊政府報告之秘密書信所得。該報謂蘇俄將向亞塞爾拜然馬生連連及高拉山等省進攻云。

法將乘機失事斃命

法京巴黎廿八日加拿大社電：據此間法國空軍是日官布：法國第二次大戰機械隊名將澤力哥勒將軍，同其搭客共十二人，於昨日乘飛機在北非沙哈拉沙漠失事。全機被毀，澤力哥勒將軍與搭客均遭斃命。查澤力哥勒將軍現任法國駐北非行營司令，在戰時曾任美國第三軍師

美借五千萬元與比

美京華盛頓廿八日聯合社電：據美國出入口銀行是日官布：該銀行現時已應允借美幣五千萬元與比利時。但須分五年期限。該銀行總理馬頓氏昨日通知比利時國家銀行：謂該銀行已將款準備借與比國云。

新德里廿八日電：合衆社訊：新德里及倫敦電報：是日登載消息：謂有美籍軍曹一人，名羅賽爾海克者，現在在柏林斯頓領事館回教軍隊。進攻什米爾印度軍。彼常穿上美國騎士服裝，攜帶榮譽章，魁梧奇偉。常時出入於柏林斯頓陸軍總部。駐印度美大使館聞訊之下，已派出偵緝，調查此事云。

德將領一批又受審

德國勞連堡廿八日聯合社電：據此間美國軍事法庭代理人官稱：有戰時高級將領十四名，於是日在軍事法庭受審。該批將領有三名是元帥。一名是海軍大將，十名陸軍將官。在戰時，均負有德軍部要職。現受軍事法庭控告，爲德國煽動戰爭之主要人物。殘殺數百萬之歐民。及奴隸歐洲各國之人民等罪云。

法徵新軍十五師團

法京巴黎廿八日加拿大社電：據法國政府發言人官稱：法國政府是日徵調新軍八萬人入伍。以資援助政府。挽救工人罷工之危局。據可靠方面消息稱：法新內閣政府現時已計劃開始徵調國內所有之碼頭、鐵道、礦工、及各工廠之工人罷工者入伍。受軍事訓練。若果該等工人拒絕命令者，即受軍事裁判。最近一星期，法政府徵調有新軍十五師團。爲專責監視法國現時罷工二百萬名之工人。因該等工人，乃是受共產黨人員之所煽動。恐有叛變之態度。又據法內閣是日消息：有六十六名市警察長，被法政府開除職位。原因未詳云。

回印領袖談判融洽

新德里廿八日電：合衆社訊：柏架斯首相阿力及及其他領袖已決定延期離開新德里，俾得與印度領袖尼赫魯及其他代表繼續磋商。共同努力，解決一切印度與柏架斯間事件。據印度副首相官稱：一切談判，非常融洽。柏架斯已允允負責未分治以前之印度經常費百分之十七點五。其餘則歸印度政府負責云。

住家屋出賣

住宅一間位於亞比街與廿五街共有六間房內睡房三間四圍配以雜木雙水龍體育室車房均備收價壹萬四千圓銀期相就請於下午九點以前隨時在電話商量 MA. 6441

吳天賜歸國謝啓

啟者弟此次倦遊思返擬乘十二月六日由美啟行之輪船轉乘輪船東渡深荷各團體親朋戚友殷鑒能別厚惠珍品高誼隆情五中銘感謹誌數言聊申謝悃並祝諸君康健



此是加拿大之最大專製皮草商店貨色齊備價錢低廉華友光顧倒履歡迎

夏德皮草商店啓

as Hurtig Furriers

CANADA'S LARGEST EXCLUSIVE RETAIL MFG. FURRIERS

563 GRANVILLE ST.

承頂乘信園聲明

啟者本埠馬路乘信園原係許秉信許炳昌高勇李鴻雷振等所耕今秉信意欲私用其車輛馬匹賣與雷振李鴻雷承頂期十一月廿號下午二時在片打街門牌二百五十六號雷振事務所交易清楚如有中西人士與該園或秉信炳昌高勇等有數目未清者仰依時到來理妥逾期不理乃是自誤一俟交易之後與承頂人無涉特此聲明以免後論

承頂人 雷振 李鴻 啟

宜聘華人代理

本公司專營各種燕梳。爲加拿大有最悠久的歷史。茲爲擴張生意起見。亟宜聘請一華人爲長久代理。如幹練有爲的青年。當有良好的機會。合意者請親到本公司面商。

FRED G. BROWN

715 ROGERS BLDG.

VANCOUVER, B.C.

住家屋出賣

住宅一間位於亞比街與廿五街共有六間房內睡房三間四圍配以雜木雙水龍體育室車房均備收價壹萬四千圓銀期相就請於下午九點以前隨時在電話商量 MA. 6441

吳天賜歸國謝啓

啟者弟此次倦遊思返擬乘十二月六日由美啟行之輪船轉乘輪船東渡深荷各團體親朋戚友殷鑒能別厚惠珍品高誼隆情五中銘感謹誌數言聊申謝悃並祝諸君康健

嶺南第一 送禮無雙

半磅彩盒糯米枝干

半磅彩盒槐枝干

散槐枝干

六安盒糖薑拳

十二安糖薑拳

一百磅散糖薑拳

貨新，價廉。

場商貨國司公限有信國

Kuo Seun Importers Co. Ltd

89-91 E. Pender PA. 6023

Vancouver, B. C.

洲旅館

加拿大

ALL CHOW ROOM

139 Pender St. E.

Vancouver, B. C.

雲高華

本旅館設在雲高華地適中地點久蒙僑胞賜顧往來咸稱便利房舍寬敞牀褥雅潔汽爐溫暖冷熱水曬，溫泉浴室，近更改良裝修完備租價克己僑胞惠顧加意歡迎

電話 PA. 6962

門牌片打街東登三九號

司理馬本步敬啓

店商貨國記隆生合

HOP SANG LUNG KEE & CO.

79 PENDER ST. E. VANCOUVER, B.C.

新到唐山貨

九龍吊片 南華草菴 北江冬菴 南乳

四川雲耳 三邊付竹 靚新金菜 蝦醬

淨絲燕窩 天等豉豉 王老吉茶 冲菜

源吉林茶 甘露茶 三牙或 茶瓜

白花生 白鹼水 糯米粉 粘米粉 竹篾

苦瓜子 蘇合丸 理中丸 如意油 菓皮

濟萊水 真金油 木耳 鄧麵

來貨無多 購請從速

◎新號線 Pacific 5845

雷鳴春製 精補精

原係皇宮補品。御醫妙選進呈。世上從來罕有。秘傳我製成。既可驅邪治症。復能益壽延年。茲本良心一片。特售普救衆生。

京都雷鳴春(精補精)。乃大補陰陽。行氣活血。生精益髓之聖藥。男女咸宜。藥力之靈。功效之廣。開補品界新紀錄。信用之大。聲譽之隆。爲藥物中之最著名者。真自古未有之神品也。凡精腎兩虧。夜便夢滑。腰膝酸軟。陰虛陽痿。易洩難嗣。氣虛血弱。寒咳久濁等症。服之立奏奇效。諸君欲求康健。請留意焉。

▲要來暑性 ▲秋收冬又降了

可受秋涼之寒。又不至於。素患虛弱。精神不振。可受秋涼之寒。又不至於。素患虛弱。精神不振。可受秋涼之寒。又不至於。素患虛弱。精神不振。

▲要來暑性 ▲秋收冬又降了

可受秋涼之寒。又不至於。素患虛弱。精神不振。可受秋涼之寒。又不至於。素患虛弱。精神不振。可受秋涼之寒。又不至於。素患虛弱。精神不振。

中國經理有限公司

China Agencies Limited

MA. 8105 Res. PA. 5297

256 E. Pender St. Vancouver, B. C.

電話 孖連八壹〇五

片打街東式五六號

COLEMAN OIL HEATER

程工火電裝接：機音收整修

高明公司煤油暖爐上市

煤油供給

雲埠華區發售處馬開錫

HOY'S ELECTRONIC RADIO

SALES AND SERVICE

605 E. HASTINGS 442 MAIN ST.

HA. 1660 PA. 1813

VANCOUVER, B. C.

Suzette SPORTUCAR

660 HOWE ST.

本店現備大幫冬節禮品如：辣連拿瀾脚襪、頸巾襪、女服手巾、仔手袋、衫、羊毛衫、衫、結、衫等美麗裝包、不取分文

女服店啓

最近辦到大批「麥利陣」布路華「華盛頓」市丹達「及多種著名公司新款男女手錶

十五石黃金色女錶由十七元起 七石由十一元起

十五石黃金色男錶由十五元起 七石由十元起

「另戰稅」

筆水

相架51黃金色每枝十八元。白色十五元

「和打文」相架「麥偉濕」各種筆每枝由三元半起每副由五元起

各種原子筆每枝由壹元零毛半起

PA. 5816

廣珍金器鐘錶舖發售

KWONG CHIN HO CO.

39 Pender St. E. Vancouver, B.C.

美道路工程師赴工
美道路工程師廿八日聯合社電。據美
國交通部消息。有美國管理公共道
路工程師一批共八名。奉美政府命
令。將於明日由美京動程赴土耳其
協助土政府建築及修整新式之公
路云。

印度難民火車出軌
拉賈爾廿七日電。路透社訊。昨星
期一有火車一列。滿載回教難民
。由利查波省東部轉往西部。及行
至奄波拉地方。突然出軌。難民撞
傷及死亡者達二百人。

達權交代長紅照錄
逕啟者。本社昨選定明年新任職員
。定於本月廿日(星期日)下午九時
。舉行交代典禮。隨開茶會。統請
各男女社員。撥冗蒞臨。參加典禮
。是所至盼。此佈。

中西球隊將又比賽預聞
本埠中華學生體育會足球隊甲班。
定於是星期日(廿九日)下午兩點半鐘。與西
隊深溪氏比賽于念慈球場。(夫
李沙街夾四十三街角)。乙班與西
隊必打氏定期是星期六下午一時
在跑球場比賽。又丙班則與西隊
歐云氏亦於是星期六下午一時
在跑球場比賽云。

至德總堂歡送會之盛況
此間至德總堂。財政主任吳天賜。
遊東歸。昨廿六日午後八時。該堂
開大會歡送。屆時濟濟踴躍。座為
之滿。首由主席周相榮。宣布開會
歡送宗旨。隨請天賜君贈言話別。
繼有黃業部主席吳經。及周瑞英
。周德惠。蔡英輝。周耀初。曹興
定。吳連記等君發言。語皆中肯。
隨由周幹芬答謝。續開會議。吳財
政主任將數目銀行存款交副財政
蔡英輝接管。暨議決要案多宗。殿
以茶會。洵盛況也。

由私人收容。二百來加西。雲學
佔九十個。四百往安省。四百往古
壁與濱海各省云。
●有一西女昨被煤氣悶死
西女杜威廿二歲。昨在本埠聖列治
斯旅館之房中為煤氣悶死。該旅館
主人于下午五點十五分鐘才發覺。
見女屍臥於床上。其房中之煤氣喉
三只均打開云。

戰後首批德籍今日到埠
首批日本結五萬五千扎。共五百五
十萬只。今日由美國郵船中國郵政
號運抵時不亞碼頭卸卸。將分用冷
車運往加中東應市。第二批同
等量數。將在終碼頭卸卸。此批
專應本省及加西各區之用。此兩批
是一九四〇年以來之首次。不及戰
前進口數量三分之一云。

飛機因大霧昨停止起飛
溫哥華昨夜非常大霧。打破去年耶
誕節以來之紀錄。電卡與長途汽車
之行程被阻。向南飛之飛機暫停
止。管汽車者覺得艱難。幸警方報
告交通上失事頗少。埠外不其大霧
。往各處之車輛不受影響。

舊卡票限一星期內換清
不特電卡公司當局公佈。自拾二月
一日(即星期日)卡票加價後之一
星期內。所有未用過之舊卡票。可
以再給兩個仙同投於電卡之收票箱
內。如存有多票者。請於星期日起
。携回加蘭街或卡路街該公司之
收支處。照原價收回云。

日人求賠損失者四百宗
法官貝特氏。為聆聽日人要求財產
損失委員。定於十二月參號上午十
點半鐘。在大衙開始聆聽各人之要
求。據秘書屈臣氏傳出消息。現目
具要求。已達四百起之多云。

若對衆詳細闡述。衆皆鼓掌。殿由
黃秘書答謝。洵盛會也。聞即君翌
晨乘車前往列城。由列城復回卡技
利。轉乘正車直返雲城云。
●多城投票選國大二千二百人
多明度訊。僑居國外國民加拿大區
選舉投票所。屬本市及轄區者。般
於安省中華總會館。由本月廿一日
起。一連三天舉行選舉國民大會代
表。為首兩天由上午十時至下午八
時。第三天延至晚上十時結束。男
女僑胞蒞場投票者。魚貫而至。第
一天投票人數共二百四十七。第二
天三百五十七。至昨星期日加派人
員幫忙。除原定監察與管理員外。
并有科長薛毅夫。助理幹事劉祖佐
。李民權。李自強。辦事員盤國恩
。張星輝。羅育智。麥丹卿。暨選
舉事務所委員張文輝等輪值服務。
昨日投票人數。共六百五十四。統
計三天投票者。達一千二百五十八
人。昨夜投票區加上封條後。即交
熊總領事。俟各投票所將投票紙
及選舉人名冊附回後。約於十六天
內。便彙齊揭曉。佈告週知。

本市僑胞約有三千餘人。而到場選
舉者。僅千餘人。約占總數三分之
一。推其原因。是許多僑胞未領有
華僑登記証。其領有者。有等因離
埠或職業關係。不克依期前來投票
又有等會領舊登記証。不往轉換新
者。依選舉法不能投票。聞滿城方
面。在此三天內。共有四百餘人投
票云。

加拿大新稅有減低可能
奧太瓦訊。加政府之加稅令。自十
一月十八日宣布有效後。各方發生
反響甚大。尤以退伍軍人反對最力
。因彼等多欲創新居。而于該例施
行前所定之傢私如冰爐冰櫃等必需
物。皆起多百分之二十五。財部現
予以考慮。有減輕稅率之可能云。

九十老翁來加娶妻
滿地可埠電。英人索古頓年九拾歲
。昨乘加拿大皇后船抵步。為七百
搭客中之最高年長者。據稱。詩丕
亞鐵路初完成時。曾在該公司務服
。此次來加之志願。是欲娶一加拿
大女為其第四次之妻以娛晚年。并
云有許多英女願嫁他。但他不喜歡
。如能得一法裔女子則更好云。

德玩具又發現於加拿大
滿地可埠廿六日電。德國玩具又有
發現於加拿大市面。其來源有限。
但銷流極速。聞該等玩具共有二百
四拾箱。係此間格爾公司於去年冬
季在奧軍佔領區盡量搜羅而買來者
。多數係細小機器汽車。一登上市
面則售罄云。

永隆公司
加拿大
WING LUNG CO.
146 E. Pender St.
VANCOUVER, B.C.
加拿大
魚肉市場★食物總匯
書曰：臘之為言夕
也，經夕而成之謂
也。本公司既曉古典，
又諳製臘之秘訣。
故所製之
(臘腸) (臘味)
莫不新鮮爽口，
五味異和。

HENRY BIRKS & SONS LTD.
Granville & Georgia
Vancouver, B.C.
鑽石戒指
午連遮錶仔
純銀器具
非常豐富
送禮物品
非常豐富
司公飾首卜利顯

林妙光 阮源志 吳卓廷歸國謝啟
鄭金提 阮彥康
啟者弟等此次歸國道出雲埠過美國乘由大埠十一月廿八日開行之海燕
號輪船回國荷蒙卡城鐵城崇義支會暨中山同鄉會雲埠鐵城崇義總會親
朋友好等開會歡送既邀鄰里之宴復賜多珍隆情高誼銘感五中茲因行程
匆匆未克親臨揮別抱歉良多諸級數行登諸報端藉伸謝悃

中國洪門民治黨駐加國總支部通告
為通告事。本部奉行中央黨部。及第十三屆親大會決議案。定由十
月十日起。舉行黨員登記。并定期十一月三十日以前。將登記表繳回
本部。各登記表經從郵寄各級黨部。仰我男女黨員。自備二寸(半
身)相片四只。向就地黨部早日登記。俾得依期完成此項工作。為盼
。此佈
右通告
中國洪門民治黨駐加各級黨部
主任委員周憲煜
主任秘書簡國安
中華民國三十六年十月十一日

雲高華達權社卅廿年職員表
社長 周玉生 蔣安超
副社長 司徒捷 鄭振秀
財政 黃增業 張明益
監事 林優 廖造起 鄭松照 核數 林翰元 簡建平
宣傳 黃少波 曹子晉 林道一 馬享 簡國安 馬照
調查 李福 龔開順 楊子順 周洪賢 周道金 黃啟莊
幹事 馬榮盛 余喜 林相 馬放山 歐陽成 宋甘泉
催收 陳宜談 關崇安 周少川 黃鴻新
庶務 李照 李瑞
評議員 全体社員

同裕安公司新唱片
情歌艷曲 足慰旅懷
每只壹圓七五
唱片出門不換
目錄索取即奉
HONG YEE ON CO.
141 East Pender St.
Vancouver, B.C.
PHONE PA. 1628
黃堃俠
事務所寓內

鐵利煙草有限公司
Heatley Trading Co. Ltd.
77 East Pender St.
Vancouver, B.C.
Phone MA. 5783
遷舖廣告
地址七十七號片打街東
電話：仔連五八六〇
五七七八三
鐵利煙草有限公司香煙發行

Chungking Chop Suey
178 East Pender St.
Vancouver, B.C. Canada.
MARine 1734
重慶餐館·日夜開市·
嘉節美菜·式式俱備·
仰求各界·男女僑胞·
留意光顧·請移玉步·

雲高
HOP YICK CO.
164 Pender St. E.
Vancouver, B.C.
本號專營燒臘肉品瓜菜中西雜貨日常必需
等生意最近新辦到祖國
醬料 抽油 罐頭 盒裝荔枝
糖薑 各種海味 乾貨齊全
咸魚 生薑 馬蹄 大帮茶葉
新張伊始 取價廉平 僑胞賜顧 無任歡迎

舞市阻黃兄弟鹹魚公司告白
鹹魚歌 一笑訂白字評
塘鷄項 個喫過 均話爽 來焗飯
更無雙 若唔好 不使防 焗飯香 價錢平
如不信 請試嘗 磅八伍 腳自理 若不滿
原奉上 每磅八毛五 車脚自理 如不滿意 原銀奉回
加拿大獨一密製塘底鹹魚一味大小交易均皆歡迎
代理：利權從優
WONG BROS.
1 Main St. N. Moose Jaw, Sask.
廖顯仁回國鳴謝
啟者。弟以倦遊歸國。準於十一月廿八日。搭船東渡。蒙諸親愛兄弟
戚友。殷鑒餞別。又復厚賜行贖。感激殊深。謹登數言。聊伸謝忱。

△世界新聞

●盟國代表一部回歐
美國紐約市二十七日合衆社電。聯盟國大會現已轉入將近閉會之階段。出席大會之各國代表。昨日已有百餘人乘搭英巨輪「瑪麗皇后」號回歐。查昨日之搭客中。有英代表沙羅羅爵士及麥尼路。蘇俄外交次長傑仙斯基。昨偕其女仙拿打。亦乘該船啟行。傑仙斯基將赴英國。參加倫敦之四強外長會議。爲蘇俄外長莫洛托夫之助云。

●主德德組中央政府

英京倫敦廿八日聯合社電。據此間美英法俄四強外長會議消息。美英法俄三強代表昨日已同意。主張德國將成立一中央政府。在各和平會議上。該德政府均有權派代表參加。但對於該德政府之地位問題。俄外長莫洛托夫反對英方之提議。由四強外長組織邊界委員會。專責討論德國之地位。莫氏謂三強巨子在波次坦會議之時曾已決定。將德國東部之奧得河。及尼西河等區域。臨時劃歸波蘭政府管治。現時不必再加以考慮云。

●上院減削撥款

華盛頓廿七日美聯社。美國上院共和黨議員八人。是日聯合提出修改撥款法案。將賑濟法意奧之款項由五億九千七百萬減至四億元。同時規定受惠政府。須將賑品直接給與難民。不得當作貨物售與人民從中漁利云。

●海地國訓令其代表

海地國阿片士廿七日合衆社電。據報海地國海地共和國代表。是日接到其本國政府訓令。投票贊助巴勒斯坦分治計劃。查海地代表昨日贊助阿刺伯主張反對將巴勒斯坦分治云。

●日本廢鐵交換美貨

美國洛省廿七日合衆社電。據胡朗朗出入口公司是日消息。謂該公司將從日本辦一大批廢鐵來美。與阿美利加鋼鐵公司交換鋼鐵品。運回日本發售云。

●暹羅佛像失去鑽石

曼谷二十七日電。美聯社訊。暹羅宮殿側邊廟堂內之翠玉佛像。聞名環球。凡遊客到過曼谷者無不往觀石快。該佛像額前原鑲有三克辣鑽石一粒。是日發覺失去。據警察負責偵查此事者言。該鑽石或已失去日多矣。

裕綸德記
YEE LUN ARK KEE LTD.,
534-6 Fisguard St. P.O. Box 1155
Victoria, B.C.

國貨
步到源源

TAYLOR MOTORS LTD.
386 E. Hastings St.
VANCOUVER B.C.
Phone PA. 4556

本公司修整各種車輛
機器工作俱能保證
有自管新客車出賃
夜營業顧客定車請先
由電話通知

注意
冬節禮物
各種化妝品 柏架 51 墨
水筆 電剃刀 各項吸煙
用具 美麗裝包 不收分文

外埠賜顧 郵費在內

專門藥劑師 快捷妥當
卡路街夾
加都華街 **奄派藥材店**
EMPIRE DRUG STORE
Carroll & Cordova Sts.
Phone PA. 4934 Vancouver, B.C.

Jockey Cap
本公司所釀
之「馬心帽」
商標威士
杰酒有如賽
馬場之每賽
必贏之駿馬
蓋此種馬會
經長期
畜養
專家不
斷訓練及無
限之顧慮始
克成爲良馬
此酒亦然即
經長期有經驗
之製釀復
裝置橡木桶
中始成味香
而純之旨酒也

UNITED DISTILLERS LIMITED

新到花旗參

等別	價目	購取數量
特等觀參	每磅拾九元五毫	磅
甲等觀參	每磅拾七元五毫	磅
乙等觀參	每磅拾五元五毫	磅
丁等觀參	每磅九元五毫	磅
戊等觀參	每磅四元	磅

外埠僑胞光顧不用寄銀不用寫信但將此告
白剪出欲取某等參在其下填明磅數及填明
中英文姓名地址寄來本藥房定快運寄上
由 C.O.D. 交易

雲哥華五洲大藥房司理朱去非啓
Eng Chow Co. 104 Pender St. E. Vancouver, B.C.

雲哥華五洲大藥房
ENG CHOW CO. 104 Pender St. E. Vancouver, B.C.

五十庄濟衆水	每盒 五元	大號綠色濕毒水	每樽七毫五
四錢庄白樹油	每打 三元	小號綠色濕毒水	每樽四毫
一錢庄如意油	每打 三元	大號奇異藥水	每樽四毫
大樽跌打藥酒	每樽 壹元	中號奇異藥水	每樽六毫
小號跌打藥酒	每樽五毫半	小號奇異藥水	每樽二毫半
大號龍腦油	每盅 七毫	止痛退熱必靈丹	每打 壹元
二號龍腦油	每盅 四毫	止咳藥露	每盒三毫五
大樽肚痛藥水	每樽 六毫	殺蟻藥粉	每打 四元
中樽肚痛藥水	每樽三毫半	生肌拔毒藥膏	每盅 壹元

飛達公司進出口貨莊
Fata Trading Co.
IMPORTERS AND EXPORTERS
251 E. Georgia St. Vancouver, B.C.
電話 TATLOW 2036
代理總大拿加

新辦到大幫美國蔗糖
品質優良，裝璜華麗
金廚味粉。純潔雪白。
味道清甜。成分特高。
比較行貨。減少用度。
餐館用廿五磅鐵罐庄。
價格尤爲低廉。

六安沙樽庄 每箱廿打
一磅鐵罐庄 每箱四十八罐
二磅鐵罐庄 每箱廿四罐
廿五磅鐵罐庄 每箱六罐

各聘代理
利權從優

加拿大東麵廠
NIFTY NOODLES LTD.
374 Powell St.
Phone PA. 8850 Vancouver, B.C.

本廠裝置新式機器
更用上等材料最新
方法配製

廣東蛋麵 新鮮蛋麵
全鷄蛋麵 特等蛋麵
蝦子蛋麵 美味適口
一磅盒裝 每箱卅盒
五磅包裝 每箱五磅
物美價廉 零售批發
一律歡迎

ODEON-HASTINGS THEATRE
20 WEST HASTINGS ST.

本院修飾一新摩登雅
觀空氣清爽座位新配
每日放映新戲兩幕歡
迎華友賜顧

入場價目
週日四點以前二毛五
四至六點三毛五
六點以後樓
下及廂房俱五毛
樓上 一毛五
小童 一毛五
星期六及休息日
兩點以前二毛五
兩點至五點三毛五
五點以後 五毛

院戲定市喜晏地澳

西醫 趙社鴻
Dr. F. S. Chu - Phys. & Surg.
16 E. Hastings St. Vancouver, B.C.

診所 MARINE 2053
上午十時，至十二時
下午二時，至五時
住宅 WEST 1489 L-1

新亞旅社
HOTEL SUN AH
(電話) MAR. 9064
100 Pender St. East
Vancouver, B.C.

本社在華區
房間空氣足
床褥日一換
雅潔又芬芳
各界來住宿
久暫由便
寫輪船車票
請留心光顧
隨時可幫忙
方知言不妄
司理關邦健謹啟

利茂公司
MORLEY COMPANY
552 Fisgard St. Victoria, B.C.

水仙花
確係靚貨
不媿玉蕊瓊英
金盞銀盤之品

壯陽及補血藥丸 (Preston's Nerve Food)
此是老牌藥丸每樽壹百粒價銀壹元
風濕藥水 Leland's Rheumatic Remedy
每樽壹元 及二元五毫
補腎藥水 [Leland's Kidney Tonic]
每樽壹元 及二元五毫
藥單小心配合 洗非林及晒相
緬夾佐治街懷亞德藥房啓

世界大旅館
WORLD ROOMS
176 Pender St. E.
VANCOUVER, B.C.
電話 辟矢佛 PA. 9035

設備完善
稱全埠冠
諸君來住宿
便知招呼妥當利便合宜

黃開花園廣告
WONG HOY
2814 GILPIN ST.
BURNABY, B.C.
FA. 0464L

專種
各等瓜菜秧
各等生花秧
發行

巧造長生花園
精製慶會花籃
花球

電話 PA. 1628 司公安裕同處理代
HONG YEE ON CO.
141 Pender St. E. Vancouver, B.C.

廣濟堂林弼臣藥行
KWONG CHAI TONG CO.
92 Pender St. E. PA. 8613
Vancouver, B.C. Canada

本堂專辦環球中西藥料化妝品香燭藥
跌打金耳還草正神胆花旗參海狗鞭等
客

- 參茸三鞭補腎丸 每樽壹元七毛五
- 跌打散瘀止痛藥水 每樽 壹元五
- 萬應拔毒生肌膏 每盒壹元七毛五
- 萬應掃毒藥片 每樽 四元
- 萬應濕毒止癢藥膏 每盒壹元七毛五
- 大便秘血丸 每樽 壹元

代理美國奧華參茸補劑汁
大樽七元 小樽五元
以上諸貨貴客光顧郵費自理
舖在雲高華片打街門牌九十二號

陸海軍衣裳店
ARMY & NAVY
25-27 W. Hastings St., Vancouver, B.C.
678 Columbia Street, New Westminster

雲埠 廿五及廿七號 喜市定街西
二埠 六七八號 哥林比亞街

★四季衣裳常備
男女各款衣裳·外
襪·短襪·帽·靴
俱是新款式裝·
貨真價實·認真平
賣·請趁機會購買
必能節儉金錢·

專家 鏡眼較兼 驗眼

氏律古屋
A. Gerard Hirschberg.
年十三逾醫行
Toric Optical Co. Ltd.
118 Hastings St. W.
Pacific 9829

精製慶會花籃 花球

電話 PA. 1628 司公安裕同處理代
HONG YEE ON CO.
141 Pender St. E. Vancouver, B.C.

國內新聞

台山三合 僑宅被匪洗劫 台山通訊：台山三合附近馬跡村。有村民鄭修敬。早歲僑居香港。...

侵吞台灣黃金案 台北中央社通訊：現已退伍之美國軍人艾文思。侵吞台灣黃金二千兩案。...

伊庇詩傢私製造公司 本公司專造時傢私兼行兼零售。A.B.C. Furniture Mfg. Co. 353 E. Cordova St. Rear Vancouver, B.C. PA. 7818

義泰公司莊

G. HIGH CO. 500 Main St. Vancouver, B.C. 電話 PA. 9151

豐富維他命 維他命礦質麥芽油丸 大人用：百粒五元七毫五 老人用：百粒八元

打片運送公司 PENDER TRANSFER 258 Pender St. E. Vancouver, B.C. 電話 TA. 2039

BAMBOO TERRACE 155 PENDER ST. E. Vancouver, B.C. Phone MA. 1935

東亞旅館 TUNG AH ROOMS 101 Pender St. E. Vancouver, B.C.

猛虎丸 每盒五元 功能補氣生血勝過參茸。服後力大如虎。

抗戰丸 每盒五元 抗戰丸補身。健腎。凡男界衰弱無能作偉大丈夫者。...

壯大丸 每盒二元 此丸補精血壯腎氣健陰培元服後元陽大振壯大機能。

正強丸 每盒二元 以上兩種藥品專能扶助人生缺憾者。...

勸毒靈丹 每樽三元 治老年癩癩。調身瘰癧。紅雲血毒。...

敬文氏藥房 GAIN MON SIE P.O. Box 1437 Ouesnel, B.C. Can.

各種紙料平沽 本店常有各種紙料及文房用品發售。華友光顧極表歡迎。

London Drug Store Main and Union, Vancouver, B.C. PA. 3847

聯合運送公司 UNITED TRANSFER CO. 26 E. Pender St. Vancouver, B.C. MA. 2050

陳繼堯醫師 G. H. CHAN Physician & Surgeon 診症時間 上午十一時：至一時 下午三時：至五時

華新書局 以下貨物製備大帶批發另商 中國光潤墨汁每樽一元

WAH SUN BOOK SHOP 82 Pender St. E. Vancouver, B.C.

煤炭發售 快捷送到 瑪普煤炭公司 MARPOLE COAL CO.

鄧良裝舖 承接洗滌翻新麻雀牌每副十元

名馳原鼓 味鮮油鼓 香五豆冲 香五梅菜

China Soya-Bean Products 652-666 E. Broadway Vancouver, B.C.

耀邦龔 醫師 DR. EDW. B. GUNG 193 E. Hastings St. Vancouver, B.C.

龔貞信 四號西街三九六 花舖 選售：各種鮮花 精製：嫁娶花束

新華樓 加拿大 本樓特聘名師 精製中西美點

金源利興記 莊辦 75 Pender St. E. Vancouver, B.C.

Purity BREAD GENERAL BAKERIES LTD. 304 Dunlavy Ave. HA 0141

永明人壽保險公司 華務經理 胡頌堯啓事

McGAVIN'S BREAD 包麵雲嘉麥 日常消息 麥嘉雲的好麵飽為僑客

4X 麵 請常食美 味優越之 各種伙的 市嘜麵飽

OWL DRUG CO. 澳路藥材舖 喜市定夾爾街

各種紙料平沽 本公司有「古律夫」成卷包物紙並

接整水龍 本店接整水龍水則等工作快捷妥當

美盛金舖 MEE SHING 434 Columbia Avenue Marine 2501

接理人籍移民 僑胞如有委託定當勉力以副雅望



OLD CHUM
VIRGINIA TOBACCO
FINE CUT

注意此包
以自捲烟
君全然賞
心也。

HARRY JAMES
INSURANCE AGENT
25 West Pender Street TAtlow 1377
Vancouver, B. C.

吳國華
各種保險代理

江門六邑僑通雜誌
增訂驗方新編縮本每部五元
美國黃廉十搜毒草根丸每盒三元
三牛烟絲小說壹元二角
廣州市前鋒日報兩份沽二毫五

最近新寧雜誌
Leong Ding Bong
328 Carrall St.
Vancouver, B. C.
號八二三街路卡
啓局報邦定梁

元發雜貨發行
YUEN FAT WAH JUNG CO. LTD.
262 Pender Street E. Vancouver, B.C.

△新由祖國運到大帮貨品

溪紅炮竹	冬公青碗	淨絲燕窩
大紅浙醋	季花味碟	金錢鱸仔
廣蘭熟煙	壽字茶杯	九龍吊片
華隆紙條	彩花飯碗	新申土鱸
四川炸菜	大號菜刀	中大墨魚
乾醬抽皮	二號菜刀	正猪蹄參
生晒燻肉	大號菜刀	爽鹽雪白
罐頭什錦	二號菜刀	油浸曹白
罐頭馬蹄	揀大南杏	油浸黃花
罐頭竹筍	新大生翅	油浸靚魚

海味什貨 丸散藥材 茶葉醬園
種類太多 恕難盡錄
偷蒙賜顧 額外歡迎

祖國新聞
海外歸僑千萬當心
香港拾一月十日通訊 香港一連號
稱東亞第二大商埠的繁華都市 冒
險家的樂園 匪徒的猖獗活躍 除
了明目張胆持械劫掠的盜賊 和
一般鼠竊狗偷之外 在這一角角落
裏 還潛伏和密佈着社會所謂「風
火提提」之類的人 大門頭老千
騙匪 隨時隨地佈下陷阱 以詭謀
奸詐的手段和方法 避過法律的制裁
騙取市民們的銀財 甚至謀騙人
們的身家和性命

「天仙」騙匪來龍去脈
在港九現目的騙匪羣中 老千的八
大門頭之外 還有一種附屬於正將
和提將的騙匪 叫做「天仙」 這
一種稱作「天仙」的騙匪 在老千
行中 雖被視作偏鋒 比不上正將
和提將 以至其餘的任何一門匪徒
所以對於普通一般人來說 似乎不
大知道在現日港九社會有着這一種
匪徒的存在 故此 每一次市
民們給人騙後 覺的結果 報章騰
載的都是正將和提將 從沒有會注
意到是「天仙」的

我們不要以為這是一種騙匪 僅
附屬於正將和提將 小觀了他們
據熟悉老千內幕的人說 其實那些
正將和提將 每一次的成功 都是
他們的功績 認得清楚一點 就是
每一次正將或提將的行騙 大都得
力於「天仙」 然後才能有所成就

目標在於歸國華僑
所謂「天仙」 其含義解釋 也許
就是說他們底活動能力的高強有如
天神般的本領吧 吧 「天仙」騙
匪的活動方式 完全是靠白撞的
但他們大多數都能獲致預期的成功
他們裝扮成爲歸國華僑的模樣
經常穿着保持南洋或澳洲 抑或別
處外埠底華僑服裝特色的洋服 整
天穿掛於酒店 旅館 客棧 輪船
碼頭 和干諾道海傍登岸 專以剛
剛歸抵國門的華僑作目標和對象
「天仙」們活動着的本領 每一個
都通曉新會及台山等四邑話 兼懂
海南或梅縣客話 并熟悉清楚海外
各處 每一地方的華僑狀況 當地
華僑社會人物關係 商業行號的來
龍去脈

(未完)

Pitman Optical House
605 Hastings St. W.
店鏡眼明匹

本店修整眼鏡
價廉快捷妥當
請從郵政寄來

命丸延年益壽
VITAMIN F
未老先衰 久咳不止 宜要
服阿富維他命 精力喪失
行動不安 及面無血色者 應
即服此丸 常時服用 延年
益壽 春天服食 可加強魄
力 人命寶貴 不可延遲
每樽三元五角 包郵費
兩樽六元五角

奇氏効驗生髮露
KAY'S HAIR LIQUID
你的頭髮可以保存
四處中西男女來奇氏社
理頭髮者甚多 醫愈者
大不乏人 君如果脫髮
應早來診治 奇氏生髮
露每樽壹元八角五分
大樽式三元五角包郵費
雲埠代理：就利理髮店
533 Main St.
溫汝祥代理：廣和昌
20 Pacific Ave. Winnipeg, Man.
點問頓代理：惠南藥房
1011-1013 St. Edmonton

房藥棧隆生
SANG LUNG JAN
35 Pender St. E. Vancouver, B. C.

本號專辦中西藥材膏丹
丸散化糖香品花旗參等
最近又辦到男女親羊毛
窄結羊毛毯長短襪雨衣
內衣睡衣說衫及皮靴等
袋種齊備價錢克己如
蒙光顧無任歡迎
代售美國著名立止肚氣
器具如不見效原銀奉回
△價錢▽每副拾五元
如再買葯水大樽五元七
毫五 細樽三元壹毫五
丸散目錄函索即寄
號線 MA. 0885

NORTHWEST FOOD PRODUCTS LTD.
433 E. Georgia St.
Vancouver, B.C. HA. 5666

旗花麵廠鷄蛋麵
價廉物美
均有代售
歡迎光臨

207 Georgia St. Vancouver, B.C.
CHAS LEE

爛脚注意
勿論新久 每樽二元五角
千金膏男女老少四時感冒 傷風寒熱 痧症
骨痛 風濕 皮膚痛 頭痛 牙痛 每盒四角
立愈 婦女調經丸 每盒四角
神效 婦女調經丸 每盒四角
神效 婦女調經丸 每盒四角
神效 婦女調經丸 每盒四角

痾甜尿
甜尿完全消滅
最新發明 甜尿完全消滅
甜尿完全消滅
甜尿完全消滅

余毓華氏新發明
經驗神效藥
新發明專治腹中氣痛 散無論病久暫皆可
醫治定必藥到回春 每樽二元
量金丹凡在舟車之中 發生暈浪吐瀉
神不適服此丹 神氣舒暢 活潑 誠爲旅行
者有備無患 每盒七毫五
新發明老回少丹 凡染陽萎之恙 對花不
舉 舉而不堅 失調 房事之興趣 服回少丹
數天 覺精神勃發 妙奪造化 之功 誠
花之場 戰而不倦 矣 每樽三元
新發明補腦扶原丹 凡有神經錯亂 失其記
憶力者 皆其腦部先天不足 後天失調 腦
其補腦丹十數筒 可能轉弱爲強 其聰明
睿知 出類而拔萃 其用法 註明單內

中國銀行
BANK of CHINA, New York Agency
40 Wall St. New York 5, N. Y.
電話號碼 電報掛號
White Hall 3-5000 Chung Kuo New York

社總大拿加
馮秀欽(恩)
周幹芬(希)
周育生(希)
周在彪(開)
周水源(會)
吳啟鈞(增)

社分海上
路港吳口虹
內社服僑華
(番)業興周
(中)祿仲譚

美洲中國出入口商有限公司
香港辦事處
廣州辦事處
上海辦事處

成發藥行
SING FAT & COMPANY
CHINESE HERBS
432 Columbia Ave. Vancouver, B.C. Canada

百補丸
每瓶一元二毛五 外埠加郵費壹毫

消痔丸
每盒壹元

中國銀行啓事
頃接國內總行電示 自即日起 敝行
接理僑胞匯款 須按照當日美金
公開市場匯率 折付國幣 是項匯率時
有起落 嗣後敝行所定美金與國幣之
掛牌匯價 根據每日敝總行來電辦理
又敝行發售美金匯款 由敝國內付
行按照解款日 中央銀行匯率 兌付國
幣 統希
鑒察爲荷
華埠辦事處地址
Bank of China
198 North St. New York 13 N. Y.
電話 Digby 9-2880-5
紐約中國銀行辦事處 行全啟
中華民國卅六年 八月十九日